



EFP 30

ELEKTRO-SITZ-NIEDERHUBWAGEN

STÖCKLIN – IHR NUTZEN

Beste Leistung bei kleinsten Abmessungen. Hoher Komfort. **Ihr Rennpferd in der Box:**

- Einzigartiger 3000kg Initialhub serienmässig
- Geringste Gangbreiten
- Ideal für Blocklager
- Hohe Umschlagsleistung
- Optimale Handlichkeit

Modernste Technik

- Leistungsstarke AC-Fahr-/Lenkantrieb
- Leistungsreserve dank kräftigem Hubmotor
- Schneller Datenfluss dank CAN-BUS-Technik
- Sichere Bedienung auch im Gefälle
- Stets optimale Fahr- und Hubeigenschaften
- Geringer Stromverbrauch

Robuste Swiss Quality

- Beste Qualität und hohe Lebensdauer
- Höchste Wartungsfreundlichkeit
- Optimales Preis-Leistungs-Verhältnis
- Vernünftige Ersatzteil-Preis-Politik
- Ergibt günstigste TCO (Lebenshaltungskosten)

KRÄFTIGE ANTRIEBE

Wartungsfreie AC Fahr- und Lenkmotoren mit hohem Drehmoment bei kleinster Drehzahl und grosser Lauf-ruhe.

Stromrückspeisung beim elektronischen Abbremsen. Kräftiger 3,0kW Hubmotor.

MODERNSTE ELEKTRONIK

Frei programmierbare Mikroprozessorsteuerung. Die AC Fahr- und Lenkmotoren sind energiesparend ausgelegt. CAN-BUS Technik mit bester Abschirmung. LOS-System (Limited Operating Strategy) ermöglicht ein limitiertes Fahren auch nach Defekten. Das Fahr- und Lenkverhalten sowie weitere Parameter können mit der Handprogrammierkonsole auf die jeweiligen Kundenbedürfnisse eingestellt werden. Der serienmässige Initialhub-Stopp, schont das kraftvolle Hydraulikaggregat und die Ventile. Alle Sensoren sind Initiatoren ohne Lebensdauerbegrenzung.

ABMESSUNGEN

Mit einer Breite von 800mm ist das Gerät ideal auch für Blocklagerung und LKW-Umschlag geeignet. Die geringe Vorbaulänge von 885mm spart Platz in der Gangbreite und ermöglicht einen schnelleren Paletten Umschlag.

HOHE ERGONOMIE UND SICHERHEIT

Sämtliche Bedienfunktionen werden über den stabilen Multifunktionsgriff gesteuert. Zum hohen Ergonomie Standard gehören darüber hinaus die elektrische Lenkung mit Lenkwinkel-Geschwindigkeitsreduktionen, der verstellbare Schwingsitz sowie Polsterungen bei Arm und Beinen. Ebenfalls serienmässig ist die höhenverstellbare Bodenplattform. Der Seitenantrieb und eine seitliche Stützrolle in Kombination mit dem im Initialhub integrierten Geländeausgleich garantieren stets optimale Traktion und Fahrstabilität.

AUFBAU UND AUSSTATTUNG

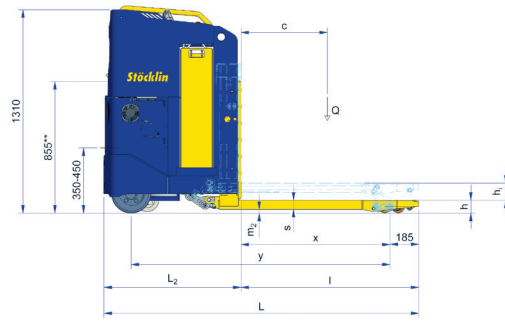
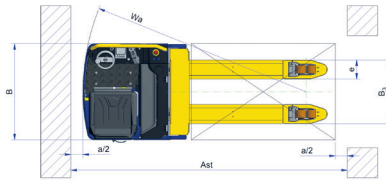
Entwickelt aus dem Besten unserer Baukastensysteme. Mit Vielfachverwendung von Komponenten. Sehr robust gebaut für hohe Umschlagsleistung. Verschiedene Gabellängen ab Lager lieferbar. NOT-AUS-Taster, Kombi-Batteriewächter mit Fehlercodeanzeige. Blei-Säure Batterie 24V – 465/620 Ah oder sichere Li-Ion 25,6 V – 240-450 Ah mit Displayanzeige.

OPTIONEN

- Standsitz-Ausführung für schnelles Auf- und Absteigen
- XXL Ausführung. Grösserer Fahrgastraum. 900 mm breit
- EX Zone 2 nach Atex 3G (andere Komponenten und Daten)

EFP 30

TECHNISCHE DATEN



1.2 Typ EFP 30

Leistungsdaten			
1.5	Tragfähigkeit/Last	Q[kg]	3000
1.6	Lastschwerpunktsabstand	c[mm]	600
5.1	Fahrgeschwindigkeit mit/ohne Last	[km/h]	12,5 / 12,5
5.2	Hubgeschwindigkeit mit/ohne Last	[m/s]	0,04 / 0,05
5.3	Senkgeschwindigkeit mit/ohne Last	[m/s]	0,05 / 0,04
5.8	max. Steigfähigkeit mit (3000 kg / 2000 kg)/ohne Last	[%]	4,0 / 8,0 / 17,0

Abmessungen

1.8	Lastabstand	x [mm]	965
1.9	Radstand	y [mm]	1675
4.4	Initialhub	h ₃ [mm]	110
4.15	Gabelhöhe abgesenkt	h [mm]	90
4.19	Gesamtlänge	L [mm]	2035
4.20	Vorbaulänge	L ₂ [mm]	885
4.21	Gesamtbreite	B [mm]	800
4.22	Gabelmasse	s/e/l [mm]	60 / 160 / 1150
4.25	Gabelausenabstand	B ₃ [mm]	530
4.32	Bodenfreiheit abgesenkt	m ₂ [mm]	30
4.34	Arbeitsgang Palette 800x1200	Ast [mm]	2295
	Sicherheitsabstand	a/2 [mm]	100
4.35	Wenderadius	Wa [mm]	1860

*Längen L, L₂ + 85 mm
Technische Änderungen vorbehalten.

EFP 30

Gewichte (Batterie 465 Ah, 3000 kg)

2.1	Eigengewicht inkl. Batterie	[kg]	1130
2.2	Achslast mit Last vorn / hinten	[kg]	1380 / 2750
2.3	Achslast ohne Last vorn / hinten	[kg]	725 / 405

Räder

3.1	Bereifung alle Räder		Vulkollan
3.2	Antriebsrad		1x 254 / 100
3.3	Lastrollen		4x 83 / 70
3.4	Stützrollen		1x 150 / 80

Antrieb und Steuerung

6.1	Fahrmotor AC (S2=60 min)	[kW]	2,5
6.2	Hubmotor DC	[kW]	3,0
8.1	Kombi-Fahr-Hubsteuerung	[A]	350 / 300
5.10	Fahrbremse		Motor und Gegenstrom
	Feststellbremse elektromechanisch	[Nm]	40

Batterie

6.3	Batterieart		DIN
6.4	Batteriespannung, Kapazität	[V/Ah]	24/465 (620*)
	Batterietyp	Bleisäure [Ah]	3PzS465 (4PzS620*)
		Li-Ion [Ah]	240 - 450
6.6	Energieverbrauch VDI-Zyklus	[kWh / h]	1,25

Wir von Stöcklin oder unser Partner in Ihrer Nähe beraten Sie gerne.

Stöcklin

Stöcklin Logistik AG
Home of Intralogistics
CH-4143 Dornach
tel +41 61 705 81 11
fax +41 61 705 82 25
info@stoecklin.com
www.stoecklin.com

SWISS QUALITY / ISO 9001

Stöcklin

LI-ION

EFP 30

ELECTRIC LOW LIFT TRUCK WITH SEAT



STÖCKLIN – YOUR ADVANTAGES

Maximum performance with minimum dimensions. High comfort. **Your race horse in the box:**

- Unique 3,000kg initial lift as standard feature
- Minimum aisle widths
- Ideal for block storage
- High turnover capacity
- Ideal handling

State-of-the-art technology

- High performance AC propulsion/steering drive
- Power reserves thanks to powerful lifting motor
- CAN BUS technology for high speed data flow
- Safe handling even on slopes
- Always optimum traveling and lifting characteristics
- Power saving

Sturdy Swiss Quality

- Optimum quality and long service life
- High serviceability
- Optimum price/benefit ratio
- Rational prices for spare/replacement parts
- Favorable TCO (Total Cost of Ownership)

POWERFUL DRIVES

Maintenance-free, AC traction and steering motors with high torque at lowest speed and extremely smooth operation.

Regenerative electronic brake recovers electric power. Powerful 3.0kW lift motor.

STATE-OF-THE-ART ELECTRONICS

Freely programmable microprocessor controller. AC propulsion and steering motors are designed for maximum energy savings. CAN BUS technology with optimum shielding.

LOS system (Limited Operating Strategy) allows limited operation even when defects are present. Operational response and other parameters can be easily adapted to customer's individual requirements using manual programming console. The standard initial lift stop protects the powerful hydraulic unit and valves. All sensors are initiators with unlimited service life.

DIMENSIONS

With width of 800mm this machine is also ideal for block storage and loading trucks. The minimum front end length of 885mm saves space in the aisle width and allows faster pallet handling.

HIGH ERGONOMICS AND SAFETY

Stable, multi-function handle for all control functions. The high ergonomic standard also includes electrical steering with steering angle speed reduction, adjustable shock-cushioning seat and upholstered arm and leg rests. A further standard feature is the floor platform with adjustable height. Lateral drive and one lateral support roller guarantee optimum traction and operating stability in combination with the terrain compensation integrated into the initial stroke.

STRUCTURE AND EQUIPMENT

Developed using the best from our module systems. With multiple use of components. Extremely sturdy design for high turnover rates. Various fork lengths available from stock. EMERGENCY STOP button, combination battery controller with error code indicator. Lead-acid battery 24V – 465/620 Ah or safe Li-ion battery 25.6 V – 240-450 Ah with display.

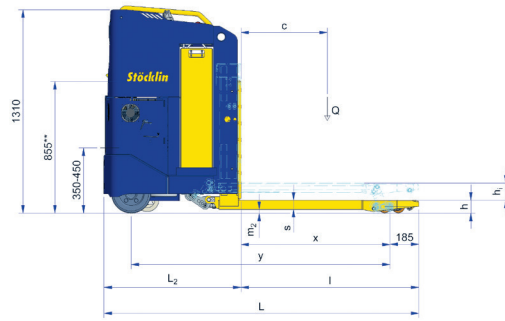
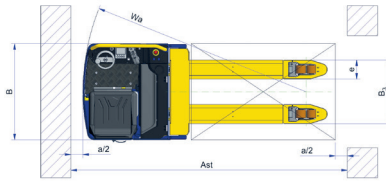
OPTIONS

- Sit-stand stool version for quick climbing and descending.
- XXL version. Large passenger compartment. 900mm wide
- EX Zone 2 pursuant to Atex 3G (other components and data)

Stöcklin

EFP 30

TECHNICAL DATA



1.2 Type EFP 30

Performance Data			
1.5	Capacity/load	Q[kg]	3000
1.6	Load center of gravity interval	c[mm]	600
5.1	Traveling speed with/without load	[km/h]	12,5/12,5
5.2	Lifting speed with/without load	[m/s]	0,04/0,05
5.3	Lowering speed with/without load	[m/s]	0,05/0,04
5.8	Max. climbing capacity with (3,000kg/2,000kg)/without load	[%]	4,0/8,0/17,0

Dimensions

1.8	Load interval	x [mm]	965
1.9	Wheel base	y [mm]	1675
4.4	Initial stroke	h ₃ [mm]	110
4.15	Fork height, lowered	h [mm]	90
4.19	Overall length	L [mm]	2035
4.20	Front end length	L ₂ [mm]	885
4.21	Overall width	W [mm]	800
4.22	Fork dimensions	s/e/l [mm]	60/160/1150
4.25	Outside fork interval	B ₃ [mm]	530
4.32	Fork height, lowered	m ₂ [mm]	30
4.34	Passage, pallet 800x1200	aisle width [mm]	2295
	Safety interval	a/2 [mm]	100
4.35	Turning radius	Wa [mm]	1860

*Lengths L, L₂ + 85mm
Subject to technical modifications.

EFP 30

Weights (Battery 465 Ah, 3,000kg)

2.1	Empty weight incl. battery	[kg]	1130
2.2	Axle load with load front/rear	[kg]	1380/2750
2.3	Axle load without load front/rear	[kg]	725/405

Wheels

3.1	Tires on all wheels		Vulkollan
3.2	Drive wheel		1x254/100
3.3	Load rollers		4x83/70
3.4	Carrier rollers		1x150/80

Drive and control

6.1	Travel motor AC (S2=60min)	[kW]	2,5
6.2	Lift motor DC	[kW]	3,0
8.1	Combination traction/lift control	[A]	350/300
5.10	Travel brake		Motor and counter-current
	Parking brake, electro-mechanical	[Nm]	40

Battery

6.3	Type of battery		DIN
6.4	Battery voltage, capacity	[V/Ah]	24/465 (620*)
	Type of battery	lead-acid	[Ah] 3PzS465 (4PzS620*)
		Li-ion	[Ah] 240-450
6.6	Power consumption VDI cycle	[kWh/h]	1,25

Stöcklin, or one of our partners in your region, will be pleased to advise you.

Stöcklin

Stöcklin Logistics Ltd.

Home of Intralogistics

CH-4143 Dornach

tel +41 61 705 81 11

fax +41 61 705 82 25

info@stoecklin.com

www.stoecklin.com

SWISS QUALITY / ISO 9001



EFP 30

TRANSPALETADORA ELÉCTRICA

STÖCKLIN – SU UTILIDAD

Prestaciones óptimas con dimensiones mínimas. Gran confort. **Su caballo pura sangre en el box:**

- Carrera inicial única de 3000 kg como estándar
- Ideal para almacenamiento en bloque
- Rendimiento elevado
- Óptima manejabilidad

Última tecnología

- Potente accionamiento de CA de marcha/dirección
- Motor de elevación con gran reserva de potencia
- Rápido flujo de datos gracias a la técnica CAN-BUS
- Manejo seguro incluso en pendientes
- Óptimas características de tracción y elevación
- Bajo consumo de corriente

Calidad suiza de gran robustez

- Inmejorable calidad y gran duración
- Máxima facilidad de mantenimiento
- Óptima relación precio-prestaciones
- Razonable política de precios de recambios
- CO (costes de vida) muy favorables

ACCIONAMIENTOS POTENTES

Motores de corriente alterna libres de mantenimiento, para marcha y dirección, de par elevado a régimen de giro mínimo, y gran suavidad de marcha.

Carga durante la aplicación del freno electrónico.

Potente motor de elevación de 3,0 kW.

ELECTRÓNICA AVANZADA

Control libremente programable por microprocesador. Motores de marcha y dirección de CA diseñados para ahorrar energía. Técnica CAN-BUS con óptimo apantallamiento. Sistema LOS (Limited Operating Strategy) que permite una conducción limitada incluso con defectos. El comportamiento de marcha y dirección y otros parámetros pueden ajustarse fácilmente a las necesidades del cliente mediante la consola de programación manual. El tope de carrera inicial dispuesto de serie protege, tanto la robusta unidad de potencia hidráulica como las válvulas. Todos los sensores son iniciadores de duración ilimitada.

ÓPTIMAS

Con una anchura de 800 mm, es ideal también para almacenamiento en bloque y el manejo en camiones. La reducida longitud sobresaliente de 885 mm ahorra espacio en el pasillo y permite un manejo más rápido de los palés.

ALTA ERGONOMÍA Y SEGURIDAD

Todas las funciones de manejo pueden controlarse a través de la estable palanca multifunción. El elevado estándar de ergonomía incluye también la dirección eléctrica con reducciones de la velocidad del ángulo de dirección, el asiento suspendido ajustable y el acolchado en el brazo y las piernas. Se incluye también de serie la plataforma de suelo, de altura ajustable. El accionamiento lateral y un rodillo de apoyo lateral, en combinación con la compensación inicial del terreno integrada, garantizan siempre una tracción óptima y gran estabilidad de marcha.

ESTRUCTURA Y EQUIPAMIENTO

Desarrollo a partir de lo mejor de nuestros sistemas modulares.

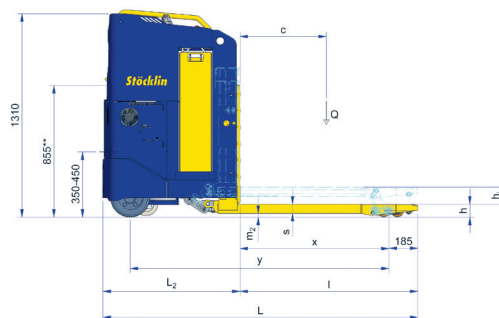
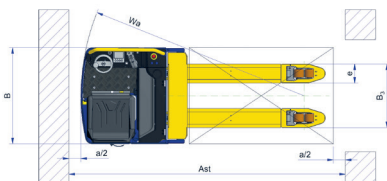
Utilización múltiple de componentes. Construcción robusta para altas prestaciones. Posibilidad de suministro de almacén de diferentes longitudes de horquilla. Pulsador de PARADA DE EMERGENCIA, controlador combinado de horas de trabajo y de batería, con visualización del código de error.

DIMENSIONES

- Versión de soporte/asiento que permite ascender y descender rápidamente
- Ejecución XXL. Compartimento de acompañante más grande. 900 mm de anchura
- Zona 2 EX conforme a ATEX 3G (otros componentes y datos)

EFP 30

DATOS TÉCNICOS



1.2 Tipo EFP 30

Prestaciones			
1.5	Capacidad de carga/Carga	Q[kg]	3000
1.6	Centro de gravedad de la carga	c[mm]	600
5.1	Velocidad de marcha con/sin carga	[km/h]	12,5 / 12,5
5.2	Velocidad de elevación con/sin carga	[m/s]	0,04 / 0,05
5.3	Velocidad de descenso con/sin carga	[m/s]	0,05 / 0,04
5.8	máx. capacidad de ascenso con (3000kg/2000kg)/sin carga	[%]	4,0 / 8,0 / 17,0

Dimensiones

1.8	Distancia de carga	x [mm]	965
1.9	Distancia entre ejes	y [mm]	1675
4.4	Carrera inicial	h ₃ [mm]	110
4.15	Altura de la horquilla descendida	h [mm]	90
4.19	Longitud total	L [mm]	2035
4.20	Longitud de pórtico	L ₂ [mm]	885
4.21	Anchura total	B [mm]	800
4.22	Dimensiones de la horquilla	s/e/l [mm]	60 / 160 / 1150
4.25	Distancia exterior de la horquilla	B ₃ [mm]	530
4.32	Distancia al suelo descendida	m ₂ [mm]	30
4.34	Paso de trabajo palé 800x1200	Ast [mm]	2295
	Separación de seguridad	a/2 [mm]	100
4.35	Radio de giro	Wa [mm]	1860

*Longitudes L, L₂ + 85 mm

Reservado el derecho de modificaciones técnicas.

EFP 30

Pesos (batería de 465 Ah, 3.000 kg)			
2.1	Peso propio con batería	[kg]	1130
2.2	Carga al eje con carga delante/detrás	[kg]	1380 / 2750
2.3	Carga al eje sin carga delante/detrás	[kg]	725 / 405

Ruedas			
3.1	Neumáticos de todas las ruedas		Vulkollan
3.2	Rueda propulsora		1x254 / 100
3.3	Rodillos de carga		4x83 / 70
3.4	Rodillos de apoyo		1x150 / 80

Accionamiento y control

6.1	Motor de marcha de CA (S ₂ =60 min)	[kW]	2,5
6.2	Motor de elevación de CC	[kW]	3,0
8.1	Control combi. de marcha y elevación	[A]	350 / 300
5.10	Freno de marcha		Motor y corriente de realimentación
	Freno electromecánico de estacionamiento	[Nm]	40

Batería

6.3	Tipo de batería		DIN
6.4	Tensión de batería, capacidad	[V/Ah]	24/465 (620*)
	Clase de batería	Ácido de plomo	[Ah] 3PzS465 (4PzS620*)
		Li-Ion	[Ah] 240 - 450
6.6	Consumo de energía ciclo VDI	[kWh / h]	1,25

Nosotros desde Stöcklin, o a través de nuestro socio más cercano a usted, le asesoraremos con mucho gusto.

Stöcklin

Stöcklin Logística S.A.

Home of Intralogistics

CH-4143 Dornach

tel +41 61 705 81 11

fax +41 61 705 82 25

info@stoecklin.com

www.stoecklin.com

SWISS QUALITY / ISO 9001

CHARIOT ÉLÉVATEUR ÉLECTRIQUE À CONDUCTEUR ASSIS

STÖCKLIN – VOS AVANTAGES

Une performance optimale pour des dimensions minimales. Niveau élevé de confort. **Un véritable cheval de course :**

- Levée initiale exceptionnelle de 3 000 kg de série
- Adapté aux allées très étroites
- Idéal pour entrepôts en blocs
- Capacité dynamique de transbordement
- Maniabilité optimale

Technologie de pointe

- Entraînement/direction par puissante motorisation AC
- Réserve de performance grâce au puissant moteur de levage
- Flux de données rapide grâce à la technologie BUS CAN
- Commande sécurisée, même dans les pentes
- Caractéristiques de conduite et de levage toujours optimales

Qualité suisse robuste

- Meilleure qualité et durée de vie élevée
- Maintenance grandement facilitée
- Rapport qualité/prix optimal
- Politique raisonnable de prix des pièces détachées
- Rentabilité maximale en termes de TCO (coûts d'exploitation)

NIVEAU ÉLEVÉ D'ERGONOMIE ET DE SÉCURITÉ

Toutes les fonctions de commande peuvent être gérées avec la poignée multifonctions fixe. La grande ergonomie de l'équipement se caractérise entre autres par la direction électrique avec réduction de la vitesse de l'angle intégrée, le siège inclinable réglable en hauteur et le rembourrage au niveau des jambes et de l'accoudoir. La plateforme réglable en hauteur est également de série. L'entraînement latéral, ainsi qu'un galet porteur combiné à la suspension intégrée dans la levée initiale, garantissent une bonne stabilité et une excellente traction.

STRUCTURE ET ÉQUIPEMENTS

Développé à partir de notre meilleur système modulaire. Avec multi-utilisation des composants. Construction très robuste pour une capacité de transbordement élevée. Différentes longueurs de fourche disponibles en stock. Bouton d'arrêt d'urgence, indicateur de décharge de la batterie combiné avec affichage de code d'erreur. Batterie au plomb 24 V – 465/620 Ah ou Lithium-ion 25,6 V – 240-450 Ah, pour plus de fiabilité, avec affichage à l'écran.

OPTIONS

- Conducteur semi-assis pour une montée/descente rapide sur/de l'engin.
- Modèle XXL. Espace passager plus important. Largeur 900 mm
- Zone 2 catégorie 3G ATEX
(autres composants et données)



MOTEURS PUISSANTS

Moteurs de traction et de direction AC sans entretien, avec couple élevé à très faible vitesse et fonctionnement silencieux. Récupération du courant lors du freinage électronique. Puissant moteur de levage de 3 kW.

ÉLECTRONIQUE DE POINTE

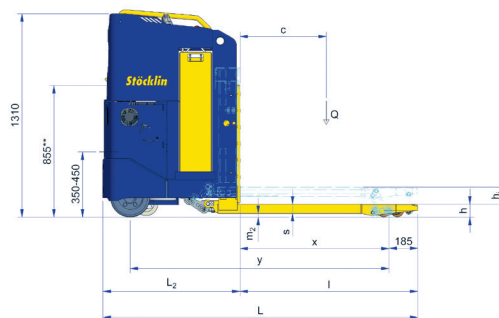
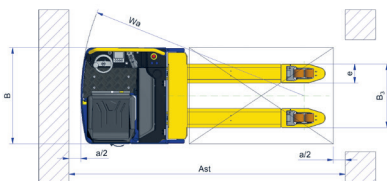
Commande par microprocesseurs à programmation libre. Moteurs de traction et de direction AC conçus pour consommer très peu d'énergie. Technologie BUS CAN avec la meilleure protection possible. Système LOS (Limited Operating Strategy) pour un déplacement limité en cas de dysfonctionnements. Le comportement de conduite et de direction ainsi que d'autres paramètres peuvent se régler sur la console à programmation manuelle en fonction des besoins spécifiques du client. La levée initiale avec arrêt de série ménage le puissant groupe hydraulique et les soupapes. Tous les capteurs sont des capteurs de position à durée de vie illimitée.

DIMENSIONS

Avec une largeur de 800 mm, cet engin est idéal pour la manutention en entrepôt et sur camion. La longueur d'avant-corps réduite de 885 mm représente un gain de place dans l'allée et permet un transbordement plus rapide des palettes.

EFP 30

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



1.2	Type	EFP 30	
Données de puissance			
1.5	Capacité de charge/charge	Q[kg]	3000
1.6	Distance centre de gravité charge	c[mm]	600
5.1	Vitesse de déplacement avec/sans charge	[km/h]	12,5/12,5
5.2	Vitesse de levage avec/sans charge	[m/s]	0,04/0,05
5.3	Vitesse d'abaissement avec/sans charge	[m/s]	0,05/0,04
5.8	Capacité ascensionnelle maxi avec (3 000 kg/2 000 kg) /sans charge	[%]	4,0/8,0/17,0

Dimensions			
1.8	Distance charge	x [mm]	965
1.9	Empattement	y [mm]	1675
4.4	Levée initiale	h ₃ [mm]	110
4.15	Hauteur fourche abaissée	h [mm]	90
4.19	Longueur totale	L [mm]	2035
4.20	Longueur avant-corps	L ₂ [mm]	885
4.21	Largeur totale	B [mm]	800
4.22	Masse fourche	s/e/l [mm]	60/160/1150
4.25	Écartement ext. fourche	B ₃ [mm]	530
4.32	Distance sol position abaissée	m ₂ [mm]	30
4.34	Couloir de service palette 800x1200	largeur [mm]	2295
	Distance de sécurité	a/2 [mm]	100
4.35	Rayon de braquage	Wa [mm]	1860

*Längen L, L₂ + 85mm

Sous réserve de modifications techniques.

Poids (batterie 465 Ah, 3 000 kg)			
2.1	Poids propre, batterie incl.	[kg]	1130
2.2	Charge par essieu avec charge avant/arrière	[kg]	1380/2750
2.3	Charge par essieu sans charge avant/arrière	[kg]	725/405
Roues			
3.1	Bandage de toutes les roues		Vulkollan
3.2	Roue motrice		1x254/100
3.3	Galets de charge		4x83/70
3.4	Galets porteurs		1x150/80

Entraînement et commande			
6.1	Moteur de traction AC (S2=60 min)	[kW]	2,5
6.2	Moteur de levage DC	[kW]	3,0
8.1	Commande déplacement/levage combinée	[A]	350/300
5.10	Frein de roulement		Moteur et contre-courant
	Frein de blocage électromécanique	[Nm]	40

Batterie			
6.3	Type de batterie		DIN
6.4	Tension batterie, capacité	[V/Ah]	24/465 (620*)
	Type de batterie	au plomb [Ah]	3PzS465 (4PzS620*)
		Lithium-ion [Ah]	240-450
6.6	Consommation énergétique cycle VDI	[kWh/h]	1,25

Stöcklin ou notre partenaire dans votre région est à votre disposition pour vous conseiller.

Stöcklin

Stöcklin Logistique SA

Home of Intralogistics

CH-4143 Dornach

tél +41 61 705 81 11

fax +41 61 705 82 25

info@stoecklin.com

www.stoecklin.com

SWISS QUALITY / ISO 9001